

## Aufnahmeantrag

Hiermit beantrage ich die Aufnahme in den VdÜ · Verband deutschsprachiger Übersetzer literarischer und wissenschaftlicher Werke e.V. / Bundessparte Übersetzer im Verband deutscher Schriftsteller (VS) in ver.di.

Name	Vorname, Titel
Straße / Hausnummer	PLZ / Wohnort
Telefon (privat/dienstlich)	E-Mail
Geburtsdatum	Geburtsort
Staatsangehörigkeit	Geschlecht m <input type="checkbox"/> w <input type="checkbox"/>

Sprachen: Ich übersetze aus dem / ins \_\_\_\_\_

Veröffentlichte Übersetzungen (mindestens <b>eine</b> Übersetzung, deren Veröffentlichung nicht durch Einsatz eigener Geldmittel erkaufte sein darf) oder beigefügte Kopie eines abgeschlossenen Übersetzungsvertrags für)
1.  (2.)
Falls Ihre übersetzerische Tätigkeit bei den genannten Titeln schwer zu überprüfen ist (Anthologiebeiträge o.ä.), fügen Sie bitte einen geeigneten Beleg bei (z.B. Kopie des Impressums, Vertragskopie).

Ich bin (war) Kandidat/in des VdÜ, und zwar seit \_\_\_\_\_

b.w.

## WIE SIE IHREN GEWERKSCHAFTSBEITRAG ERRECHNEN

Als Bemessungsgrundlage dient Ihr durchschnittliches, aus allen Tätigkeiten im Organisationsbereich von ver.di erzielltes „Monatseinkommen“, das Sie anhand Ihres letzten Einkommensteuerbescheids wie folgt errechnen können:

- **entweder** 75% der „Betriebseinnahmen“ (Umsatz abzgl. Mehrwertsteuer)
  - **oder** 100% des „Gewinns“ (auch „Einkünfte aus freiberuflicher Tätigkeit“)
- dividiert durch 12; davon wiederum will ver.di 1% als Monatsbeitrag.

Falls Sie noch keinen Einkommensteuerbescheid bekommen haben, Ihren Beitrag auf dieser Grundlage also noch nicht errechnen können:

- **entweder** 15 €/Monat vorläufiger Beitrag
- **oder** 1% von 75% des Honorars für Ihren ersten bzw. aktuellen Übersetzungsauftrag, dividiert durch die Anzahl der Monate von Vertragsabschluss bis Abgabetermin

Sobald ein Steuerbescheid vorliegt oder Jahreseinkünfte ermittelt werden können, muss der Beitrag aktualisiert werden.

> Es lohnt sich übrigens: Mit Ihrem Beitrag erwerben Sie unter anderem einen Anspruch auf Rechtsschutz in beruflich bedingten Streitfällen

- Mein Monatsbeitrag beträgt € \_\_\_\_\_
- Ich bin bereits Mitglied in ver.di (Mitgliedsnummer \_\_\_\_\_)

Ich bin mit dem Einzug des satzungsgemäßen Beitrages einverstanden. Der Beitrag soll eingezogen werden (bitte in jedem Fall ausfüllen!)

- monatlich       vierteljährlich       halbjährlich       jährlich

Geldinstitut: \_\_\_\_\_

BLZ: \_\_\_\_\_

Kontonummer: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Ort / Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift des neuen Mitglieds

Falls anderer Kontoinhaber: Name, Vorname und Unterschrift des Kontoinhabers

> **Bitte drucken Sie sich den Antrag aus und schicken Sie ihn ausgefüllt an:  
Brigitte Große, Odenwaldstr. 11, 20255 Hamburg.**

Ich willige ein, dass meine persönlichen Daten im Rahmen der Zweckbestimmung des Mitgliedsverhältnisses und der Wahrnehmung gewerkschaftspolitischer Aufgaben elektronisch verarbeitet und genutzt werden. Ergänzend gelten die Regelungen des Bundesdatenschutzgesetzes in der jeweiligen Fassung.